

Forma patvirtinta  
Lietuvos Respublikos teisingumo ministro  
2009 m. vasario 12 d. įsakymu Nr. 1R-43  
(Lietuvos Respublikos teisingumo ministro  
2009 m. lapkričio 27 d. įsakymo Nr. 1R-373  
redakcija)

**VALSTYBĖS ĮMONĖS REGISTRŲ CENTRO VILNIAUS FILIALAS**

Lvovo g. 25-101, LT-09320 Vilnius, tel. (8 5) 266 2100, faks. (8 5) 262 8823, el. p. Vilnius@registrucentras.lt.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 124208338

**PAŽYMA,  
PATVIRTINANTI JUNGTINIUS KOMPETENTINGŲ INSTITUCIJŲ TVARKOMUS  
DUOMENIS APIE VIEŠŲJŲ PIRKIMŲ PROCEDŪROJE DALYVAUJANTĮ TIEKĖJĄ  
(JURIDINĮ ASMENĮ)**

2015-07-20 Nr. 238884

|  |   |
|--|---|
| Tiekėjo pavadinimas  | <b>UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ "ERNST &amp; YOUNG<br/>BALTIC"</b>  |
| Tiekėjo kontaktinė informacija:  |   |
| telefono numeris   | <b>(8 5) 274 2200</b>   |
| faksas   | <b>(8 5) 274 2333</b>   |
| elektroninio pašto adresas   | <b>vilnius@lt.ey.com</b>  |
| internetu svetainės adresas  | <b>www.ey.com.lt</b>  |
| Buhalterio (buhalterių) ar kito (kitų) asmens<br>(asmens), turinčio (turinčių) teisę surašyti ir<br>pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus,<br>vardas, pavardė, gimimo data | <b>ALMA PLYTNIKAITĖ</b>   |
| <b><u>Juridinių asmenų registras:</u></b>  |   |
| kodas  | <b>110878442</b>  |
| teisinė forma  | <b>Uždaroji akcinė bendrovė</b>   |
| teisinis statusas  | <b>Teisinis statusas neįregistruotas</b>  |
| buveinė (adresas)  | <b>Vilniaus m. sav. Vilniaus m. Subačiaus g. 7</b>  |
| vadovo ar ūkinės bendrijos tikrojo nario (narių),<br>turinčio (turinčių) teisę juridinio asmens vardu<br>sudaryti sandorį, vardas, pavardė                                   | <b>JONAS AKELIS</b>   |
| įregistravimo data   | <b>2002-06-26</b>   |
| Registro tvarkytojas   | <b>Valstybės įmonės Registrų centro Vilniaus filialas</b>   |
| <b><u>Valstybinė mokesčių inspekcija prie<br/>Lietuvos Respublikos finansų ministerijos:</u></b>   |   |
| duomenys apie tiekėjo atsiskaitymą su<br>valstybės, savivaldybių biudžetais ir valstybės<br>pinigų fondais   | <b>Atsiskaitęs</b>  |
| Duomenų suformavimo data   | <b>2015-07-17</b>   |
| <b><u>Valstybinio socialinio draudimo fondo<br/>valdyba prie Socialinės apsaugos ir darbo<br/>ministerijos:</u></b>  |   |
| duomenys apie tiekėjo atsiskaitymą su<br>Valstybinio socialinio draudimo fondu   | <b>Neįsiskolinęs</b>  |
| Duomenų suformavimo data   | <b>2015-07-16</b>   |
| <b><u>Įtariamųjų, kaltinamųjų ir nuteistųjų<br/>registras:</u></b>   |   |
| duomenys apie tiekėją  | <b>Dėl UŽDAROSIOS AKCINĖS BENDROVĖS "ERNST &amp;<br/>YOUNG BALTIC", kodas 110878442, nėra priimtas ir<br/>įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už<br/>nusikalstamas veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos</b> |

viešųjų pirkimų įstatymo 33 straipsnio 1 dalies 1 punkto ir 2 dalies 3, 7 punktų nuostatomis.

duomenys apie tiekėjo vadovą ar ūkinės bendrijos tikrąjį narį (narius), turintį (turinčius) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį

**Jonas Akelis, gim. 1972 m. lapkričio 10 d., neteistas (-a) už nusikalstamas veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 33 straipsnio 1 dalies 1 punkte.**

duomenys apie tiekėjo buhalterį (buhalterius) ar kitą (kitus) asmenį (asmenis), turintį (turinčius) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus

**Alma Plytnikaitė, gim. 1977 m. kovo 10 d., neteistas (-a) už nusikalstamas veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 33 straipsnio 1 dalies 1 punkte.**

Pagal pažymą

**Informatikos ir ryšių departamento prie LR vidaus reikalų ministerijos pažymą Nr. 28R-14366**

Pažymos data

**2015-07-17**

Pažymą išspausdino:

Vilniaus filialo Juridinių asmenų registravimo skyriaus  
Registro duomenų tvarkymo grupės  
Vyriausioji specialistė



AURELIJA BALTAKIENĖ

Susiūta, surašyta



Viršausioji specialistė  
**Aurelija Baltakiene**



LIETUVOS RESPUBLIKA

JURIDINIŲ ASMENŲ REGISTRAS

## REGISTRAVIMO PAŽYMĖJIMAS

Pavadinimas: **UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ "ERNST & YOUNG BALTIC"**

Kodas: **1108 78442**

Buvęs kodas: **1087844**

Teisinė forma: **Uždaroji akcinė bendrovė**

Įregistravimo data: **2002 m. birželio 26 d.**

Registro tvarkytojas: **Valstybės įmonė Registrų centras**

Pažymėjimą išdavė: **Valstybės įmonės Registrų centro Vilniaus filialas**

Juridinių asmenų registravimo  
skyriaus vedėjo pavaduotoja



**Violeta Bendikienė**

Pažymėjimas išduotas: **2004 m. lapkričio 18 d.**

Nr. **020961**

UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ  
“ERNST & YOUNG BALTIC”

CLOSED STOCK COMPANY  
“ERNST & YOUNG BALTIC”

|   |
|---|
| REGISTRUOTA<br>JURIDINIŲ ASMENŲ REGISTRE<br>2009 - <i>liepos</i> - <i>14d.</i><br>Kodas: <i>100878441</i> |
|---|

ĮSTATAI

ARTICLES OF ASSOCIATION

1 STRAIPSNIS. BENDROJI DALIS

ARTICLE 1. GENERAL PART

1. UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ “ERNST & YOUNG BALTIC” (tekste vadinama “Bendrove”) yra juridinis asmuo, kurio įstatinis kapitalas padalintas į dalis, vadinamas akcijomis.

2. Bendrovės teisinė forma – uždaroji akcinė bendrovė. Bendrovė yra ribotos civilinės atsakomybės privatusis juridinis asmuo. Bendrovė turi komercinį – ūkinį, finansinį ir organizacinį savarankiškumą. Bendrovė turi savo antspaudą su Bendrovės pavadinimu.

3. Savo veikloje Bendrovė vadovaujasi Bendrovės įstatais, Lietuvos Respublikos Civiliniu kodeksu (tekste vadinamu „Civiliniu kodeksu“), Lietuvos Respublikos Akcinių bendrovių įstatymu (tekste vadinamu “Akcinių bendrovių įstatymu“), Lietuvos Respublikos Audito įstatymu ir kitais įstatymais bei teisės aktais.

4. Bendrovės turtas yra atskirtas nuo akcininkų turto. Pagal savo priėvoles Bendrovė atsako tik savo turtu. Akcininkai už Bendrovės priėvoles atsako tik ta suma, kurią jie privalo įmokėti už pasirašytas akcijas emisijos kaina. Bendrovė neatsako pagal akcininkų priėvoles, o pastarieji neatsako pagal Bendrovės priėvoles, išskyrus tuos atvejus, kai Bendrovės akcininkų (dalyvių) civilinę atsakomybę nustato Civilinis kodeksas.

1. UŽDAROJI AKCINĖ BENDROVĖ “ERNST & YOUNG BALTIC” (herein referred to as the “Company”) is a legal entity, the statutory capital of which is divided into shares.

2. The Company's legal form is a closed stock company. The Company is a private legal person with limited civil liability. The Company has its economic-commercial, financial and organizational independence. The Company has its seal with the Company's name.

3. The Company acts in accordance with the Articles of Association thereof, the Civil Code of the Republic of Lithuania (herein referred to as the “Civil Code”), the Company Law of the Republic of Lithuania (herein referred to as the „Company Law“), the Law on Audit of the Republic of Lithuania as well as other laws and legal acts.

4. The property of the Company shall be separated from the property of the shareholders. The Company shall be liable for its obligations only to the extent of its assets. The shareholders shall be liable for the obligations of the Company only to the extent of the issue value of the shares to be paid by them. The Company is not liable for the obligations of the shareholders and the shareholders are not liable for the obligations

5. Bendrovės registruota buveinė yra adresu Subačiaus g. 7, Vilnius, Lietuvos Respublika.

6. Bendrovės finansiniais metais laikomas dvylikos mėnesių laikotarpis, kuris prasideda kiekvienų metų liepos 1 dieną ir baigiasi kitų metų birželio 30 dieną.

7. Bendrovės veiklos trukmė yra neribota.

8. Šiais Bendrovės įstatais neregamentuojami Bendrovės veiklos klausimai yra sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais bei kitais teisės aktais.

## 2 STRAIPSNIS. KOMERCINĖ VEIKLA

1. Bendrovės veiklos pobūdis ir objektas:

- audito atlikimas;
- užtikrinimo ir kitų susijusių paslaugų teikimas;
- kitokio įmonių veiklos tikrinimo, analizės bei inventorizacijos atlikimas;
- turto ir verslo vertinimas;
- apskaitos paslaugų teikimas;
- apskaitos ir finansų valdymo paslaugų teikimas;
- konsultacijų apskaitos, mokesčių klausimais teikimas;
- įmonės apskaitos ir finansinių ataskaitų ekspertizės pagal teismo pavedimą atlikimas;

of the Company, except for the cases such civil liability of the shareholders (participants) of the Company is established in the Civil Code.

5. The registered office of the Company is at Subačiaus g. 7, Vilnius, the Republic of Lithuania.

6. The financial year of the Company shall be the period of twelve months commencing on 1<sup>st</sup> July each year and ending on 30<sup>th</sup> June next year.

7. The period of activity of the Company shall be unlimited.

8. The issues of the Company's activity not regulated by these Articles of Association of the Company shall be solved in accordance with the laws and other legal acts of the Republic of Lithuania.

## ARTICLE 2. COMMERCIAL ACTIVITY

1. The object and nature of the Company's activity shall be.

- performance of audit;
- provision of assurance and other related services;
- performance of other review, analysis and inventory count of the companies' activity;
- valuation of the assets and business;
- provision of accounting services;
- provision of services of accounting and finance management;
- provision of consulting services in tax, accounting;
- performance of the expertise of the accounting and financial accounts of the companies following instructions of the courts;

- bankroto administravimo procedūrų vykdymas;
- akcinių bendrovių ir uždarytų akcinių bendrovių reorganizavimo / atskyrimo sąlygų vertinimas;
- neformaliojo suaugusiųjų švietimo paslaugų teikimas;
- leidybinė veikla, susijusi su neformaliojo suaugusiųjų švietimo veikla;
- stebėjimas loterijų ar konkursų, kuriuose laimimi piniginiai ir daiktiniai laimėjimai;
- vidaus, valdymo ir veiklos audito paslaugų teikimas;
- informacinių sistemų ir technologijų audito paslaugų teikimas;
- informacinių sistemų ir technologijų analizės ir diegimo paslaugų teikimas;
- informacinių sistemų ir technologijų saugumo valdymo, projektų valdymo ir kitų konsultacijų teikimas;
- vidaus kontrolės procedūrų įmonėse ir organizacijose tyrimo paslaugų teikimas;
- rizikos valdymo paslaugų teikimas;
- verslo konsultacijų teikimas, įskaitant verslo planavimo, veiklos restruktūrizavimo, likvidumo gerinimo, veiklos matavimo ir efektyvumo, atlygio sistemų, sandorių struktūrizavimo, finansavimo pritraukimo ir kitų konsultacijų teikimą;
- projektų valdymo pagalbos ir vykdymo paslaugų teikimas;
- subsidijų, dotacijų ir kito finansavimo iš
- performance of bankruptcy administration proceedings;
- valuation of reorganisation / separation terms of public and closed stock companies;
- provision of informal adult education;
- publishing activity in relation to informal adult education;
- supervision of lotteries and competitions, in which the cash or material awards are granted;
- provision of services of internal audit, management audit and operational audit;
- provision of services of information systems and information technology audit;
- provision of services of information systems and information technology analysis and implementation;
- provision of services of management of information systems and information technology security, project management and other services;
- provision of services of investigating internal control procedures at the companies and organisations;
- provision of risk management services;
- business consulting, including consulting on business planning, activity restructuring, improvement of liquidity, performance measurement and efficiency, transaction structuring, remuneration systems and other consulting;
- project management advice and outsourcing services;
- consulting on receipt and supervision of

tarptautinių finansinių institucijų, Europos Sąjungos, Lietuvos Respublikos valstybės institucijų ir savivaldybių bei gavimo ir jų panaudojimo sąlygų laikymosi priežiūros konsultacijų teikimas.

Bendrovė gali verstis ir kita ūkine komercine veikla, numatyta Ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriuje (EVRK) ar kituose teisės aktuose, jei ši veikla neprieštaruja Lietuvos Respublikos teisės aktams, Buhalterių profesionalų etikos kodeksui, auditorių veiklos principams.

2. Veiklą, kuri yra licencijuojama arba vykdoma nustatyta tvarka, Bendrovė gali vykdyti tik gavusi atitinkamus leidimus/licencijas.

3. Bendrovės veiklos tikslai yra vykdyti komercinę-ūkinę veiklą bei gauti ekonominę naudą (pelną).

### 3 STRAIPSNIS. KAPITALAS IR AKCIJOS

1. Bendrovės įstatinį kapitalą sudaro 100 000 (vienas šimtas tūkstančių) litų. Įstatinis kapitalas yra padalintas į 670 paprastųjų vardinių akcijų, kurių vienos nominali vertė lygi 100 (vienam šimtui) litų ir 1 (viena) privilegijuotą be kaupiamojo dividendo vardinę akciją, nesuteikiančią balso teisės, kurios nominali vertė 33 000 (trisdešimt trys tūkstančiai) litų.

2. Įstatinio kapitalo dydis gali būti sumažintas ar padidintas visuotinio akcininkų susirinkimo (tekste vadinamo „Visuotiniu akcininkų susirinkimu“) nutarimu, priimtu Akcinių bendrovių įstatyme nustatyta tvarka.

compliance of use of the subsidies, dotations and other financing from international finance institutions, EU, Lithuanian state institutions and municipalities.

The Company may engage into other commercial activity, which is determined in Classification of Economic Activities or established in other legal acts, provided such activity does not contradict legal acts of the Republic of Lithuania, the Code of Ethics of Professional Accountants, principles of the auditors' activity.

2. The Company may engage into the activity, which is licensed or performed under a special procedure, only if appropriate licenses and/or permissions are obtained.

3. The purposes of the activities of the Company shall be performance of the commercial activity as well as obtaining economic benefit (profit).

### ARTICLE 3. CAPITAL AND SHARES

1. The statutory capital of the Company shall be 100 000 (one hundred thousand) litas. The statutory capital is divided into 670 ordinary registered shares with a par value of 100 (one hundred) Litas each and 1 (one) preference non-cumulative and non-voting registered share with a par value of 33 000 (thirty-three thousand) Litas

2. The statutory capital can be reduced or increased by the decision of the General Meeting of the Shareholders (herein referred to as the „General meeting“), adopted according to the procedure established by the Company Law.

Visos Bendrovės išleidžiamos akcijos yra materialiosios vardinės akcijos, kurios yra suojamos įrašais akcininkų asmeninėseertybinių popierių sąskaitose.

4. Akcija į dalis nedalijama. Jei viena akcija priklauso keliems savininkams, tai visi jos savininkai laikomi vienu akcininku. Šiais atvejais akcijos suteikiamomis teisėmis naudojasi vienas iš savininkų pagal visų susitarimą, patvirtintą notariškai. Už akcininkų prievolės akcijos savininkai atsako solidariai.

5. Akcijos nominali vertė turi būti išreikšta litais, be centų.

#### 4 STRAIPSNIS. AKCININKŲ TEISĖS

1. Kiekviena paprastoji vardinė akcija suteikia akcininkui vieną balsą Visuotiniame akcininkų susirinkime.

2. Privilegiuota be kaupiamojo dividendo vardinė akcija nesuteikia balso teisės Visuotiniame akcininkų susirinkime, išskyrus Akcinių bendrovių įstatymo nustatytas išimtis.

3. Akcininkai neturi jokių turtingų įsipareigojimų Bendrovei, tik įsipareigojimą nustatyta tvarka apmokėti visas pasirašytas akcijas emisijos kaina.

4. Akcijos suteikia šias turtines teises:

4.1. privilegiuota be kaupiamojo dividendo vardinė akcija suteikia šias turtines teises:

(a) gauti Bendrovės pelno dalį (dividendą), lygų 50000 % nuo privilegiuotos akcijos nominalios vertės, gauti 99 % likviduojamos Bendrovės

3. All shares issued by the Company shall be intangible registered shares, which shall be certified by entries in the personal securities accounts of the shareholders.

4. A share shall not be divided into parts. If one share belongs to several owners, all owners thereof shall be considered to be one shareholder. In this case, the shareholders shall be represented by one of the owners under a written and notarized power of attorney executed by all owners. The owners of the share shall be jointly liable for the shareholders' obligations.

5. The nominal value of a share must be quoted in Litas without Centas.

#### ARTICLE 4. RIGHTS OF THE SHAREHOLDERS

1. Each ordinary registered share shall grant a shareholder one vote at the General Meeting.

2. The non-cumulative preference registered share shall have no vote at the General Meeting save for the exceptions provide by the Company Law.

3. The shareholders shall have no property obligations to the Company except for the obligation to pay the issue price of the subscribed share in the established manner.

4. The shares shall entitle to the following property rights:

4.1. the non-cumulative preference registered share shall entitle to the following property rights:

(a) to receive a portion of the Company's annual profit (dividend) equal to 50000% of the nominal value of the preference share, to receive a portion of 99% of the assets of the

to dalį, proporcingą nuosavybės teise turimų  
akcijų nominaliai vertei;

(b) gauti Bendrovės turto dalį, proporcingą  
turimų akcijų nominaliai vertei, kai Bendrovės  
statinis kapitalas mažinamas siekiant  
akcininkams išmokėti Bendrovės lėšų;

(c) nemokamai gauti akcijų, jei įstatinis  
kapitalas didinamas iš Bendrovės lėšų,  
išskyrus Akcinių bendrovių įstatymo nustatytas  
išimtis;

(d) pirmumo teise įsigyti Bendrovės išleidžiamų  
akcijų ar konvertuojamųjų obligacijų, išskyrus  
atvejį, kai Visuotinis akcininkų susirinkimas  
nusprendžia šią teisę visiems akcininkams  
atšaukti;

(e) įstatymų nustatytais būdais skolinti  
Bendrovei, tačiau Bendrovė, skolindamasi iš  
savo akcininkų, neturi teisės įkeisti akcininkams  
savo turto. Bendrovei skolinantis iš akcininko,  
palūkanos negali viršyti paskolos davėjo  
gyvenamojoje ar verslo vietoje esančių  
komercinių bankų vidutinės palūkanų normos,  
galiojusios paskolos sutarties sudarymo  
momentu. Tokiu atveju Bendrovei ir  
akcininkams draudžiama susitarti dėl didesnių  
palūkanų dydžio;

(f) kitas įstatymų nustatytas turtines teises.

4.2. kiekviena paprasta vardinė akcija suteikia  
šias turtines teises:

(a) gauti Bendrovės pelno dalį (dividendą),  
likusią po to, kai visiškai įgyvendinama

Company under liquidation that is  
proportionate to the nominal value of owned  
shares;

(b) to receive a part of the Company's assets  
proportional to the par value of the owned  
shares, in case the statutory capital of the  
Company is reduced seeking to pay some  
assets of the Company for the shareholders;

(c) to receive shares without payment if the  
statutory capital is increased from the funds  
of the Company, save for the exceptions  
provided by the Company Law;

(d) to have a pre-emptive right in acquiring  
newly issued shares or convertible  
debentures of the Company, except for the  
cases when the General Meeting resolves to  
revoke this pre-emptive right to all  
shareholders;

(e) to lend to the Company in the manner  
prescribed by the laws; however, when  
borrowing from its shareholders, the  
Company has no right to pledge its assets to  
the shareholders. When the Company  
borrows from a shareholder, the interest may  
not be higher than the average interest rate  
offered by commercial banks of the locality  
where the lender has his place of residence  
or business, which was in effect on the day of  
conclusion of the loan agreement. In such a  
case the Company and shareholders shall be  
prohibited from negotiating a higher interest  
rate;

(f) other property rights established by the  
laws.

4.2. each ordinary registered share shall  
entitle to the following property rights:

(a) to receive a portion of the Company's  
annual profit (dividend) remaining after

vilegijuotų akcijų savininkų teisė į dividendą, gauti 1 % likviduojamos Bendrovės turto dalį, proporcingą nuosavybės teise turimų akcijų nominaliai vertei;

(b) gauti Bendrovės turto dalį, proporcingą turimų akcijų nominaliai vertei, kai Bendrovės įstatinis kapitalas mažinamas siekiant akcininkams išmokėti Bendrovės lėšų;

(c) nemokamai gauti akcijų, jei įstatinis kapitalas didinamas iš Bendrovės lėšų, išskyrus Akcinių bendrovių įstatymo nustatytas išimtis;

(d) pirmumo teise įsigyti Bendrovės išleidžiamų akcijų ar konvertuojamųjų obligacijų, išskyrus atvejį, kai Visuotinis akcininkų susirinkimas nusprendžia šią teisę visiems akcininkams atšaukti;

(e) įstatymų nustatytais būdais skolinti Bendrovei, tačiau Bendrovė, skolindamasi iš savo akcininkų, neturi teisės įkeisti akcininkams savo turto. Bendrovei skolinantis iš akcininko, palūkanos negali viršyti paskolos davėjo gyvenamojoje ar verslo vietoje esančių komercinių bankų vidutinės palūkanų normos, galiojusios paskolos sutarties sudarymo momentu. Tokiu atveju Bendrovei ir akcininkams draudžiama susitarti dėl didesnių palūkanų dydžio;

(f) kitas įstatymų nustatytas turtines teises.

5. Akcininkai turi šias neturtines teises:

declaration of the full dividend entitlement to the holder of the preference share, to receive a portion of 1% of the assets of the Company under liquidation that is proportionate to the nominal value of owned shares;

(b) to receive a part of the assets proportional to the par value of the owned shares, in case the statutory capital of the Company is reduced seeking to pay some assets of the Company for the shareholders;

(c) to receive shares without payment if the statutory capital is increased from the funds of the Company, save for the exceptions provided by the Company Law;

(d) to have a pre-emptive right in acquiring newly issued shares or convertible debentures of the Company, except for the cases when the General Meeting resolves to revoke this pre-emptive right to all shareholders;

(e) to lend to the Company in the manner prescribed by the laws; however, when borrowing from its shareholders, the Company has no right to pledge its assets to the shareholders. When the Company borrows from a shareholder, the interest may not be higher than the average interest rate offered by commercial banks of the locality where the lender has his place of residence or business, which was in effect on the day of conclusion of the loan agreement. In such a case the Company and shareholders shall be prohibited from negotiating a higher interest rate;

(f) other property rights established by the laws.

5. The shareholders shall have the following

1. dalyvauti Visuotiniuose akcininkų susirinkimuose;

2. pagal akcijų suteikiamas teises balsuoti visuotiniuose akcininkų susirinkimuose. Privilegiuotų akcijų be kaupiamojo dividendo savininkai turi teisę priimti sprendimus Akcinių bendrovių įstatymo nustatytais atvejais ir vadovaujantis šiuose įstatuose nustatyta tvarka;

5.3. gauti informaciją apie Bendrovę teisės aktu ir šių įstatų nustatyta tvarka;

5.4. kreiptis į teismą su ieškiniu, prašydami atlyginti Bendrovei žalą, kuri susidarė dėl Bendrovės valdymo organų (Prezidento ir/ar Valdybos) pareigų, nustatytų teisės aktuose ir Bendrovės įstatuose, nevykdymo ar netinkamo vykdymo, taip pat kitais teisės aktų nustatytais atvejais;

5.5. kitas Lietuvos Respublikos teisės aktuose bei Bendrovės įstatuose numatytas neturtines teises.

6. Teisė balsuoti Visuotiniuose akcininkų susirinkimuose gali būti apribota Akcinių bendrovių įstatymo ir kitų teisės aktų nustatytais atvejais, taip pat kai ginčijama nuosavybės teisė į akcijas.

## 5 STRAIPSNIS. BENDROVĖS ORGANAI

1. Bendrovės organai yra:

1.1. Visuotinis akcininkų susirinkimas – aukščiausias Bendrovės organas;

1.2. Bendrovės valdyba – kolegialus Bendrovės valdymo organas (tekste vadinama „Valdyba“);

non-property rights:

5.1. to attend the General Meetings;

5.2. to vote at the General Meetings according to voting rights attached to their shares. The non-cumulative preference shareholders are entitled to adopt resolutions on the issues set forth in the Company Law and following the procedure established in these Articles of Association;

5.3. to receive information on the Company to the extent provided by the legal acts or these Articles of Association;

5.4. to file in a claim with the court for reparation of damage resulting from non-performance or improper performance by the management bodies of the Company (President and/or the Board) of the obligations thereof prescribed by the legal acts and the Articles of Associations of the Company as well as in other cases laid down by the legal acts;

5.5. other non-property rights provided for in the legal acts of the Republic of Lithuania and the Articles of Association of the Company.

6. The right to vote at the General Meetings may be restricted in the cases established by the Company Law and other legal acts, also in case share's ownership is challenged.

## ARTICLE 5. BODIES OF THE COMPANY

1. The bodies of the Company shall be:

1.1. the General Meeting - the supreme body of the Company;

1.2. the Board of the Company – the collegial management body of the Company (herein

Bendrovės vadovas – Prezidentas – asmenis Bendrovės valdymo organas šiuo atvečiu vadinamas „Prezidentu“).

2. Stebėtojų taryba Bendrovėje nesudaroma.

3. Jeigu visų Bendrovės akcijų savininkas yra vienas asmuo, tai jo raštiški sprendimai prilygsta Visuotinio akcininkų susirinkimo nutarimams.

4. Bendrovės organai privalo veikti tik Bendrovės interesais ir jos akcininkų naudai. Bendrovės organai neturi teisės priimti sprendimų ar atlikti kitų veiksmų, kurie pažeidžia Bendrovės įstatus arba/ir yra priešingi įstatuose nurodytiems Bendrovės veiklos tikslams, yra akivaizdžiai nuostolingi (prekių, paslaugų ar darbų pirkimas didesnėmis arba jų pardavimas mažesnėmis negu rinkos kainomis, Bendrovės turto švaistymas ir pan.) ar akivaizdžiai ekonomiškai nenaudingi.

## 6 STRAIPSNIS. VISUOTINIO AKCININKŲ SUSIRINKIMO KOMPETENCIJA IR SUŠAUKIMO TVARKA

1. Visi asmenys Visuotinio akcininkų susirinkimo dieną esantys bendrovės akcininkais, nepriklausomai nuo turimų akcijų skaičiaus ir klasės, turi teisę dalyvauti Visuotiniame akcininkų susirinkime. Balsavimo teisės yra suteikiamos priklausomai nuo turimų akcijų klasės.

referred to as the “Board”);

1.3. The head of the Company - the President – the single person management body of the Company (herein referred to as the “President”).

2. The Supervisory Board shall not be formed in the Company.

3. If all shares of the Company are owned by the sole person, the written decisions thereof shall be equal to the resolutions of the General Meeting.

4. The bodies of the Company shall act only for the interests of the Company and for the benefit of its shareholders. The bodies of the Company shall have no right to adopt decisions or perform any acts which are in breach and/or contradict to the Articles of Association of the Company and/or objectives of its activity indicated herein as well as which are obviously detrimental (buying goods or services in a higher or selling them in a lower than market prices, also squandering the Company's property, etc.) or which are obviously economically inexpedient.

## ARTICLE 6. POWERS OF THE GENERAL MEETING AND PROCEDURE OF CONVENING THEREOF

1. All persons that are the shareholders of the Company shares on the day of the General Meeting irrespective to the number and class of the holding shares are entitled to participate in the General Meeting. The voting rights are granted depending on the class of the holding shares.

Visuotinis akcininkų susirinkimas renka ir šaukia Bendrovės Valdybos narius. Kita Bendrovės Visuotinio akcininkų susirinkimo kompetencija nesiskiria nuo Akcinių bendrovių įstatyme nustatytosios, todėl, vadovaujantis Akcinių bendrovių įstatymo nuostatomis, šiuose įstatuose nėra aptariama.

3. Visuotinio akcininkų susirinkimo sušaukimo, vedimo bei balsavimo jame tvarka nesiskiria nuo Akcinių bendrovių įstatyme nustatytosios, todėl, vadovaujantis Akcinių bendrovių įstatymo nuostatomis, šiuose įstatuose nėra aptariama.

4. Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkimas yra šaukiamas priimti sprendimus Akcinių bendrovių įstatymo nustatytais atvejais. Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkimas šaukiamas Valdybos arba Bendrovės vadovo, jeigu Valdyba susirinkimo nesušaikia.

5. Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkimo sušaukimo iniciatyvos teisę turi Valdyba, akcininkai, turintys privilegijuotas akcijas arba akcininkai, kuriems priklausančios paprastosios vardinės akcijos suteikia ne mažiau kaip 1/10 visų balsų Visuotiniame akcininkų susirinkime. Iniciatoriai Valdybai pateikia paraišką, kurioje nurodo susirinkimo sušaukimo priežastis, tikslus, pateiktus pasiūlymus dėl susirinkimo darbotvarkės, datos, vietos, siūlomų sprendimų projektų.

6. Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkimas laikomas įvykusi ir gali priimti sprendimus Akcinių bendrovių įstatymo nustatytais atvejais, jeigu jame dalyvauja akcininkai, turintys 1/2 privilegijuotų akcijų.

2. The General Meeting shall elect and remove from office the members of the Board of the Company. Other powers of the General Meeting do not differ from the ones provided for in the Company Law, and for that reason, according to the Company Law, it is not discussed in these Articles of Association.

3. The order of convening, conducting the General Meeting as well as of voting does not differ from the one provided for in the Company Law, and for that reason, according to the Company Law, it is not discussed in these Articles of Association.

4. The Meeting of the preference shareholders shall be convened for adoption of resolutions on the issues established in the Company Law. The Meeting of the preference shareholders shall be convened by the resolution of the Board or by the Head of the Company if the Board fails to convene the meeting.

5. The right of initiative to convene the Meeting of preference shareholders shall be vested in the Board, the preference shareholders or shareholders having ordinary registered shares that entitle to not less than 1/10 of all the votes at the General Meeting. The initiators shall provide the Board for an application indicating the objectives of the meeting, its grounding, proposals with respect to the questions of the agenda of the meeting, proposed date and place of the meeting, drafts of the proposed resolutions.

6. The Meeting of preference shareholders shall be considered as taken place and can adopt resolutions on the issues set forth in the Company Law provided that the meeting is attended by shareholders who hold more

Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkimo saukimo, atstovavimo, kvorumo nustatymo, sprendimų priėmimo, protokolo surašymo, balsavimo raštu tvarka nesiskiria nuo Akcinių bendrovių įstatyme nustatytosios.

8. Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkime sprendimai priimami balsuojant, laikant, kad kiekvienas privilegijuotų akcijų savininkas turi vieną balsą už vieną privilegijuotą akciją.

9. Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkime sprendimas laikomas priimtu, kai už jį gauta daugiau akcininkų balsų negu prieš, jeigu Akcinių bendrovių įstatymas nenustato didesnės daugumos. Jeigu priimant atitinkamą sprendimą reikalaujama Visuotinio akcininkų susirinkimo kvalifikuota dauguma, tokia pat kvalifikuota dauguma taikoma ir Privilegijuotų akcijų savininkų susirinkimui.

#### **7 STRAIPSNIS. BENDROVĖS VALDYBA**

1. Valdyba yra kolegialus Bendrovės valdymo organas.

2. Valdyba, kurią 4 (ketveriems) metams renka Visuotinis akcininkų susirinkimas, sudaroma iš 7 (septynių) narių.

3. Valdyba iš savo narių renka Valdybos pirmininką.

4. Valdybos nariu gali būti renkamas tik fizinis asmuo. Kadencijų skaičius neribojamas.

5. Valdyba ar pavieniai jos nariai savo veiklą pradeda pasibaigus Visuotinio akcininkų

than ½ of the preference shares.

7. The order of convening the Meeting of preference shareholders (as well as repeated meeting), representation, establishment of the quorum, adoption of the resolutions, drafting the minutes, voting in writing shall not differ from the one provided for in the Company Law.

8. The resolutions of the Meeting of the preference shareholders shall be adopted by voting, each preference shareholder having one vote for one preference share.

9. The resolution of the Meeting of preference shareholders shall be considered taken if more votes of the preference shareholders have been cast for it than against it, unless the Company Law prescribes a larger majority. If the qualified majority for adoption of the respective decision is required in the General Meeting, the same qualified majority requirement applies in the Meeting of the preference shareholders.

#### **ARTICLE 7. THE BOARD OF THE COMPANY**

1. The Board is a collegial management body of the Company.

2. The Board is elected by the General Meeting for the period of 4 (four) years and shall consist of 7 (seven) members.

3. The Board shall elect its chairman from among its members.

4. Only a natural person may be elected to serve on the Board. There is no limitation on the number of terms of offices a member of the Board may serve.

5. The Board or its members shall start their work after the completion of the meeting of

rinkimo posėdžiui, kuriame buvo išrinkta  
dyba ar pavieniai jos nariai, išskyrus jei  
šės aktai nustato kitaip.

Valdybos narys gali atsistatydinti kadencijai  
esibaigus, apie tai ne vėliau kaip prieš 14  
(keturiolika) dienų raštu [spėjęs Bendrovę.

7. Valdybos nariai privalo saugoti Bendrovės  
komercines (gamybines) paslaptis, kurias  
sužinojo būdami Valdybos nariais.

8. Valdyba:

8.1. skiria ir atšaukia iš pareigų Prezidentą,  
nustato jo darbo sąlygas;

8.2. svarsto ir tvirtina Bendrovės veiklos  
strategiją, metinį pranešimą, Bendrovės  
valdymo struktūrą ir darbuotojų pareigybes;  
pareigybes, į kurias darbuotojai priimami  
konkurso tvarka;

8.3. priima sprendimus Bendrovei tapti kitų  
juridinių asmenų steigėja, dalyve;

8.4. priima sprendimus steigti ar likviduoti  
Bendrovės filialus ir atstovybes, tvirtina  
Bendrovės filialų ir atstovybių nuostatus;

8.5. priima sprendimus dėl Bendrovės ilgalaikio  
turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20  
Bendrovės įstatinio kapitalo, investavimo,  
perleidimo, nuomos (skaičiuojama atskirai  
kiekvienai sandorio rūšiai);

8.6. priima sprendimus dėl Bendrovės ilgalaikio  
turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20  
Bendrovės įstatinio kapitalo, įkeitimo ir  
hipotekos (skaičiuojama bendra sandorių

the General Meeting, which elected the  
Board or its members except as otherwise  
established by legal acts.

6. A member of the Board may resign from  
office prior to the expiry of his term of office  
by giving a written notice to the Company at  
least 14 (fourteen) days in advance.

7. The members of the Board must keep the  
commercial (industrial) secrets of the  
Company, which they learned serving on the  
Board, confidential.

8. The Board shall:

8.1. elect and remove from office the  
President as well as establish the terms of  
employment thereof;

8.2. consider and approve the operating  
strategy of the Company, the annual report of  
the Company, the management structure of  
the Company and the positions of the  
employees, the positions to which employees  
are recruited by holding competitions;

8.3. take the decisions for the Company to  
become a founder or participant of other legal  
entities;

8.4. take the decisions to establish or wind up  
the branches and representative offices of  
the Company; approve the regulations of the  
branches and representative offices of the  
Company;

8.5. adopt the decisions to invest, dispose of  
or lease the long-term assets, the book value  
of which exceeds 1/20 of the statutory capital  
of the Company (calculated individually for  
every type of transaction);

8.6. adopt the decisions to pledge or  
mortgage the long-term assets of the  
Company, the book value of which exceeds  
1/20 of the statutory capital of the Company,

a);

8.7. priima sprendimus dėl kitų asmenų rekvizitų, kurių suma didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, įvykdymo užtikrinimo ar garantavimo;

8.8. priima sprendimus įsigyti ilgalaikio turto už kainą, didesnę kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo;

8.9. atlieka kitas Akcinių bendrovių įstatyme ar kituose teisės aktuose įvardintas funkcijas.

9. Valdybos posėdžiai rengiami pagal poreikį, tačiau ne rečiau kaip vieną kartą į metus. Eilinius Valdybos posėdžius šaukia Valdybos pirmininkas. Valdybos nutarimai priimami paprasta balsų dauguma, išskyrus Akcinių bendrovių įstatyme numatytas išimtis. Balsavimo metu kiekvienas narys turi po vieną balsą. Balsams pasiskirsčius po lygiai, lemia Valdybos pirmininko balsas. Bendrovės Valdybos posėdžiuose turi teisę dalyvauti ir pasisakyti Bendrovės Prezidentas, net jeigu jis nėra Valdybos narys.

10. Savo veikloje Valdyba vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais ir teisės aktais, šiais įstatais bei Valdybos priimtu jos darbo reglamentu.

11. Kita Valdybos rinkimo tvarka, kompetencija, sprendimų priėmimo, Valdybos posėdžių sušaukimo ir balsavimo jose tvarka nesiskiria nuo Akcinių bendrovių įstatyme nustatytosios, todėl, vadovaujantis Akcinių bendrovių įstatymo nuostatomis, šiuose įstatuose nėra aptariama.

(calculated for the aggregate value of transactions);

8.7. adopt the decisions to issue surety or guarantee for the discharge of obligations of third persons the amount of which exceeds 1/20 of the statutory capital of the Company;

8.8. adopt the decisions to acquire the long-term assets the price of which exceeds 1/20 of the statutory capital of the Company;

8.9. perform other functions established in the Company Law or other legal acts.

9. The meetings of the Board shall be held when necessary but at least once per year. Ordinary meeting of the Board shall be convened by the Chairman of the Board. Decisions of the Board shall be adopted by the simple majority of the votes with the exceptions provided by the Company Law. During voting each member shall have one vote. In the event of a tie, the Chairman shall have the casting vote. The President of the Company shall have a right to attend and speak at the meetings of the Board of the Company even if the President is not a member of the Board.

10. The Board shall act in accordance to the laws and legal acts of the Republic of Lithuania, these Articles of Association and regulations of the Board adopted by it.

11. The other particulars of election of the Board, powers of the Board, the procedure of adoption of the decisions thereof, procedure of convening of the meetings of the Board and voting during them does not differ from the one provided for in the Company Law and for that reason, according to the Company Law, it is not discussed in these Articles of Association.

Už veiklą Valdyboje jos nariams gali būti kamamos metinės išmokos (tantjemoms) Akcinių bendrovių įstatyme nustatyta tvarka. Jei visuotinis akcininkų susirinkimas, paskirdamas pelno dalį metinėms išmokoms (tantjemoms) nenurodo jos paskirstymo tarp Valdybos narių tvarkos ir/ar Visuotinis akcininkų susirinkimas atskirai nenustato metinių išmokų (tantjemų) paskirstymo Valdybos nariams procedūros, Valdyba Visuotinio akcininkų susirinkimo nustatytą pelno dalį metinėms išmokoms (tantjemoms) paskirsto tarp Valdybos narių savo sprendimu.

#### **8 STRAIPSNIS. BENDROVĖS VADOVAS**

1. Bendrovės vadovas – Prezidentas yra vienasmenis Bendrovės valdymo organas, kuris veikia Bendrovės vardu ir turi teisę vienvaldiškai sudaryti sandorius.
2. Bendrovės Prezidento rinkimo ir atšaukimo tvarka nesiskiria nuo Akcinių bendrovių įstatyme nustatytosios, todėl, vadovaujantis Akcinių bendrovių įstatymo nuostatomis, šiuose įstatuose nėra aptariama.
3. Bendrovės Prezidento kompetencija, išskyrus, kiek nurodyta šiuose įstatuose, nesiskiria nuo Akcinių bendrovių įstatyme nustatytosios, todėl, vadovaujantis Akcinių bendrovių įstatymo nuostatomis, šiuose įstatuose nėra aptariama.
4. Žemiau nurodytus sandorius Prezidentas turi teisę sudaryti tik tuo atveju, jeigu yra priimtas Valdybos sprendimas:

12. For the activity in the Board the members thereof may be granted with annual bonuses in accordance with the procedure established in the Company Law. If the General Meeting upon allocation of the profit for annual bonuses does not establish the procedure of its allocation between the members of the Board and/or the General Meeting does not separately establish procedure of allocation of annual bonuses to the members of the Board, the distribution between members of the Board of part of profit allocated by the General Meeting for the annual bonuses shall be decided by the Board.

#### **ARTICLE 8. THE HEAD OF THE COMPANY**

1. The head of the Company – the President, is a single-person management body of the Company, which acts on behalf of the Company and is entitled to enter into the transactions at his own discretion.
2. The procedure of the election and removal of the President of the Company does not differ from the one provided for in the Company Law, and for that reason, according to the Company Law, it is not discussed in these Articles of Association.
3. The powers of the President of the Company except as otherwise provided in these Articles of Association, do not differ from the one provided for in the Company Law, and for that reason, according to the Company Law, it is not discussed in these Articles of Association.
4. The below indicated transactions may be concluded by the President only if the decision of the Board is adopted:

ilgalaikio turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, pervedimo, pakeičimo, nuomos sandoriai skaičiuojama atskirai kiekvienai sandorio rūšiai);

2) ilgalaikio turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, įkeitimo ar hipotekos sandoriai (skaičiuojama bendra sandorių suma);

3) kitų asmenų prievolių, kurių suma didesnė kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, įvykdymo laidavimo ar garantavimo sandoriai;

4) ilgalaikio turto už kainą, didesnę kaip 1/20 Bendrovės įstatinio kapitalo, įsigijimas.

1) investment, transfer or lease of the long term assets, the book value of which exceeds 1/20 of the statutory capital of the Company, (calculated individually for every type of transaction);

2) pledge or mortgage of the long term assets, the book value of which exceeds 1/20 of the statutory capital of the Company, (calculated for the aggregate value of transactions);

3) transactions of issuing sureties or guarantees for the discharge of obligations of third persons the amount of which exceeds 1/20 of the statutory capital of the Company;

4) acquisition of the long term assets for the value exceeding 1/20 of the statutory capital of the Company.

#### 9 STRAIPSNIS. PROKŪRA IR ĮGALIOJIMAS

1. Bendrovės Prezidentas turi teisę įgalioti Bendrovės darbuotoją ar kitą asmenį (prokuristą) Bendrovės vardu ir dėl jos interesų atlikti visus (ar tik kai kuriuos konkrečius) teisinius veiksmus, susijusius su Bendrovės verslu ir/ar Bendrovės interesų atstovavimu teisme ir kitose ne teismo institucijose, išduodamas prokūrą. Prokūra gali būti ribota. Prokuristas neturi teisės atlikti ir jam negali būti pavedama atlikti veiksmų, kurių jis negali atlikti pagal Lietuvos Respublikos galiojančius teisės aktus. Prokuristas neturi teisės perduoti savo įgaliojimų kitam asmeniui. Prokūra gali būti išduodama keliems asmenims (bendroji prokūra), o tokiu atveju visi prokuristai privalo veikti kartu. Prokūra turi būti įregistruota Juridinių asmenų registre teisės aktų nustatyta tvarka. Prokuristo ir trečiųjų asmenų

#### ARTICLE 9. PROXY AND POWER OF ATTORNEY

1. The President of the Company shall have the right to authorize the employee of the Company or any other person (procurator) to perform in the name and interests of the Company, all (or only particular) legal acts related to the Company's business and/or representation of the Company's interests in court and other non-court institutions, by issuing a proxy. The proxy may be restricted. A procurator shall not have the right to perform and he may not be authorized to perform the acts that he is forbidden to perform by the effective legal acts of the Republic of Lithuania. A procurator shall not have the right to delegate his authority to other person. The proxy may be issued to several persons (joint proxy) and in such case all procurators shall have to act jointly.

ykiams prokūra įsigalioja nuo jos įstovavimo teisės aktų nustatyta tvarka. Bendrovės ir prokuristo santykiams prokūra galioja nuo jos išdavimo. Pasirašydamas bendrovės vardu dokumentus, prokuristas privalo nurodyti, kad jis veikia kaip prokuristas, t.y. įrašyti žodį "prokuristas" arba jo sutrumpinimą "pp". Prokuristo atsakomybę, prokūros pasibaigimą ir kitus su prokūra susijusius klausimus reglamentuoja Civilinis kodeksas ir kiti teisės aktai.

2. Bendrovės Prezidentas turi teisę įgalinti Bendrovės darbuotoją ar kitą asmenį atstovauti Bendrovę prieš bet kuriuos trečiuosius asmenis (įskaitant, bet neapsiribojant, valstybės ir savivaldos institucijas, notarų biurus) bei Bendrovės vardu ir dėl jos interesų atlikti visus ar konkrečius teisinius veiksmus išduodamas įgaliojimą.

#### **10 STRAIPSNIS. BENDROVĖS PRANEŠIMŲ SKELBIMO TVARKA**

1. Bendrovės pranešimai, tame tarpe informacija bei kiti dokumentai, susiję su šaukiamu Visuotiniu akcininkų susirinkimu, taip pat pranešimai ir informacija apie Bendrovės įstatinio kapitalo mažinimą, Bendrovės reorganizavimą, pertvarkymą bei likvidavimą, Visuotinio akcininkų susirinkimo nutarimai, sprendimai, kiti pranešimai ir dokumentai, su

The proxy shall be registered in the Register of Legal Persons in accordance with the procedure prescribed by the legal acts. The proxy in relations between a procurator and the third persons shall enter into force as from the moment of its registration in accordance with the procedure prescribed by the legal acts. The proxy in relations between the Company and a procurator shall enter into force as of the moment of its issuance. Upon signing documents in a Company's name a procurator shall have to indicate that he acts as a procurator, i.e. to include the word "procurator" or its abbreviation "pp". The procurator's liability, termination of proxy and other questions related to proxy are regulated by the Civil Code and other legal acts.

2. The President of the Company shall have the right to authorize the employee of the Company or any other person to represent the Company against all third parties (including but not limited to the state and municipal institutions, notary bureaus) and to perform in the name and interests of the Company, all or only certain legal actions by issuing a power of attorney.

#### **ARTICLE 10. PROCEDURE FOR ANNOUNCEMENT OF THE COMPANY'S NOTICES**

1. Notices of the Company, including information and other documents concerning convening of the General Meeting, also notices and information about the reduction of statutory capital of the Company, reorganization, conversion and liquidation of the Company, resolutions, decisions of the General Meeting, other notifications and

jis turi susipažinti akcininkai ir/ar kiti  
penys, siunčiami registruotu laišku arba  
kiami asmeniui pasirašytinai, išskyrus  
vilinio kodekso nustatytus viešo skelbimo  
vejus. Esant būtinumui, pranešimai gali būti  
perduoti elektroniniu paštu ar faksu, po to juos  
išsiunčiant registruotu laišku ar įteikiant  
asmeniui pasirašytinai.

2. Bendrovės pranešimai siunčiami laikantis  
Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytų  
terminų, o jei tokie terminai nenustatyti –  
išsiunčiami ne vėliau kaip per 15 (penkiolika)  
dienių nuo atitinkamo nutarimo ar kito  
dokumento priėmimo.

3. Bendrovės Prezidentas yra atsakingas už  
informacijos pateikimą akcininkams.

4. Pranešimai akcininkams siunčiami adresu,  
kuris yra paskutinis pateiktas Bendrovei, t.y.  
nurodytas asmeninėse vertybinių popierių  
sąskaitose. Akcininkas privalo iš anksto  
informuoti Bendrovę apie adresą (registruotos  
buveinės) pasikeitimą. Kitiems asmenims  
pranešimai siunčiami paskutiniu jų nurodytu  
adresu.

5. Jei akcininko adresas (registruota buveinė ar  
gyvenamoji vieta) nėra žinomas ir pagrįstas  
bandymas jį sužinoti nedavė rezultatų, arba, jei  
dėl nuo Bendrovės nepriklausančių priežasčių,  
pranešimo akcininkui negalima išsiųsti  
registruotu laišku arba įteikti asmeniui  
pasirašytinai, tai toks pranešimas turi būti  
paskelbtas nacionaliniame dienraštyje  
"Respublika".

6. Bendrovės vieši pranešimai skelbiami

documentation to be known by the  
shareholders and/or other persons shall be  
sent out by registered mail or handed in  
person by recorded delivery except for the  
cases of public announcement set forth in the  
Civil Code. If necessary, notifications may be  
communicated by e-mail or fax, mailing them  
afterwards by registered mail or handing  
them in person by recorded delivery.

2. Notifications of the Company shall be sent  
within the terms specified by the legal acts of  
the Republic of Lithuania and, if such terms  
are not established, they shall be sent no  
later than within 15 (fifteen) days from the  
adoption of a respective resolution or other  
document.

3. The President of the Company shall be  
responsible for submitting the information to  
the shareholders.

4. Notifications to the shareholders shall be  
sent to the address which is the last one  
provided to the Company, i.e. indicated in the  
personal securities accounts. The  
shareholder must inform the Company in  
advance about the change of the address  
(registered office). Notifications to other  
persons shall be sent to the address which is  
the last one indicated by them.

5. If the shareholder's address (registered  
office or residence address) is unknown and  
a reasonable attempt to find it did not yield  
results, or, for reasons beyond the  
Company's control, it is impossible to send a  
notification to the shareholder by registered  
mail or hand it in person by recorded delivery,  
such notification, shall be announced in the  
national daily newspaper "Respublika".

6. Public notifications of the Company shall

onaliniame dienraštyje „Respublika“  
inių bendrovių įstatyme nustatytais atvejais  
terminais.

#### 11 STRAIPSNIS. BENDROVĖS DOKUMENTŲ IR KITOS INFORMACIJOS PATEIKIMO AKCININKAMS TVARKA

1. Akcininkui raštu pareikalavus, Bendrovė ne vėliau kaip per 7 (septynias) dienas nuo reikalavimo gavimo dienos privalo sudaryti akcininkui galimybę susipažinti ir/ar pateikti kopijas šių dokumentų: Bendrovės įstatų, metinės finansinės atskaitomybės ataskaitų, Bendrovės metinių pranešimų, auditoriaus išvadų bei audito ataskaitų, Visuotinių akcininkų susirinkimų protokolų ar kitų dokumentų, kuriais įforminti Visuotinio akcininkų susirinkimo sprendimai, akcininkų ar Valdybos narių sąrašų, Valdybos posėdžių protokolų, kitų Bendrovės dokumentų, kurie turi būti vieši pagal teisės aktus, jei šiuose dokumentuose nėra komercinės (gamybinės) paslapties.

2. Akcininkas arba akcininkų grupė, turintys ar valdantys daugiau kaip 1/2 akcijų ir pateikę Bendrovei jos nustatytos formos rašytinį įsipareigojimą neatskleisti Bendrovės komercinės (gamybinės) paslapties, turi teisę susipažinti su visais Bendrovės dokumentais. Atsisakymą pateikti dokumentus Bendrovė turi įforminti raštu, jeigu akcininkas to pareikalauja. Ginčus dėl akcininko teisės į informaciją sprendžia teismas.

be announced in the national daily newspaper „Respublika“ according to the procedure and terms prescribed by the Company Law.

#### ARTICLE 11. PROCEDURE FOR PRESENTATION OF THE COMPANY'S DOCUMENTS AND OTHER INFORMATION TO THE SHAREHOLDERS

1. Upon a shareholder's written request, the Company shall, no later than within 7 (seven) days from the day of receipt of the request, provide the shareholder with a possibility to get access to and/or present copies of the following documents: the Articles of Association of the Company, annual financial statements, annual reports of the Company, statements and reports of the audit, minutes of the General Meetings or other documents containing resolutions of the General Meeting, lists of the shareholders or members of the Board, the minutes of the meetings of the Board, other documents of the Company, which are considered public according to the legal acts, if they do not involve commercial (industrial) secret.

2. A shareholder or a group of shareholders holding or possessing more than 1/2 (one half) of the shares shall have the right of access to all documents of the Company, against a shareholder's written obligation to not reveal commercial (industrial) secret of a form established by the Company. Refusal to provide documents shall be executed by the Company in writing upon the shareholder's request. Disputes regarding the right of the shareholder to the information shall be settled in court.

Je vėliau kaip likus 10 (dešimt) dienų iki visuotinio akcininkų susirinkimo akcininkams turi būti sudaryta galimybė susipažinti su Bendrovės turimais dokumentais, susijusiais su susirinkimo darbotarke. Jeigu akcininkas raštu pareikalauja, Bendrovės Prezidentas ne vėliau kaip per 3 (tris) dienas nuo raštiško prašymo gavimo visus susirinkimo sprendimų projektus įteikia akcininkui pasirašytinai ar išsiunčia registruotu laišku.

4. Jei balsavimo teisę turintys akcininkai raštu pareikalauja, Bendrovė turi parengti ir ne vėliau kaip likus 10 (dešimt) dienų iki Visuotinio akcininkų susirinkimo išsiųsti bendruosius balsavimo biuletenius to pareikalavusiems akcininkams registruotu laišku ar įteikti juos asmeniškai pasirašytinai.

5. Už Bendrovės dokumentų ir kitos informacijos pateikimą akcininkams ir kitiems asmenims atsakingas Bendrovės Prezidentas.

6. Informaciją, kuri laikoma Bendrovės komercine (gamybine) paslaptimi (išskyrus teisės aktų nustatytą viešą informaciją), savo raštišku sprendimu nustato Bendrovės Valdyba. Už komercinės (gamybinės) paslapties atskleidimą akcininkas arba akcininkų atstovas atsako teisės aktų nustatyta tvarka.

## 12 STRAIPSNIS. FILIALAI IR ATSTOVYBĖS

1. Bendrovės filialai ir/ar atstovybės steigiami bei jų veikla nutraukiama Bendrovės Valdybos

3. At least 10 (ten) days before the General Meeting the shareholders shall be granted access to the documents available to the Company relating to the agenda of the General Meeting. If the shareholder requests so in writing, the President of the Company shall within 3 (three) days from the receipt of the written request deliver to him against recorded delivery all draft decisions of the General Meeting or shall send him the above drafts by a registered mail.

4. Upon the written request of the shareholders having the right to vote the Company shall prepare and at least 10 (ten) days before the General Meeting send the general ballot papers by registered mail or deliver in person against recorded delivery to the shareholders who so requested.

5. The President of the Company shall be responsible for presentation of the Company's documents and other information to the shareholders and other persons.

6. The Board of the Company shall determine which information shall be considered to be the Company's commercial (industrial) secret (except for the information which must be publicly available under the legal acts) by his written decision. The shareholder or representative of the shareholders shall be liable for disclosure of commercial (industrial) secret in accordance with the procedure established by the legal acts.

## ARTICLE 12. BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES OF THE COMPANY

1. Branches and/or representative offices of the Company shall be established and their

ndimu. Bendrovės filialų ir/ar atstovybių  
ičius neribotas.

. Bendrovės filialas yra struktūrinis Bendrovės  
padalinys, turintis savo buveinę ir atliekantis  
visas ar dalį Bendrovės funkcijų. Bendrovės  
filialas nėra juridinis asmuo. Bendrovė atsako  
pagal savo filialų prievoles ir filialai atsako  
pagal Bendrovės prievoles. Bendrovės filialas  
veikia pagal Bendrovės filialo nuostatus,  
kuriuos tvirtina Valdyba.

3. Bendrovės atstovybė yra Bendrovės  
padalinys, turintis savo buveinę bei Bendrovės  
suteiktų įgalinimų ribose turintis teisę atstovauti  
Bendrovės interesus ir juos ginti, taip pat  
sudaryti sandorius bei atlikti kitus teisės aktų  
leistinus veiksmus Bendrovės vardu.  
Bendrovės atstovybė nėra juridinis asmuo.  
Bendrovės atstovybė veikia pagal Bendrovės  
atstovybės nuostatus, kuriuos tvirtina Valdyba.

4. Bendrovės filialų ir/ar atstovybių vadovus  
skiria ir atšaukia Bendrovės Valdyba.

### 13 STRAIPSNIS. ĮSTATŲ KEITIMO TVARKA

1. Bendrovės įstatatai gali būti keičiami Visuotinio  
akcininkų susirinkimo sprendimu, priimtu 2/3  
balsų dauguma, išskyrus jei teisės aktai  
numato išimtis.

activity shall be terminated by decision of the  
Board of the Company. The number of  
branches and/or representative offices of the  
Company shall be unlimited.

2. Branch office of the Company shall be its  
structural unit, which has its registered office  
and performs all or part of the Company's  
functions. Branch office of the Company shall  
not be a legal person. The Company shall be  
liable for the obligations of the branch office  
and the branch office shall be liable for the  
obligations of the Company. Branch offices of  
the Company shall act in accordance with the  
branch office regulations approved by the  
Board.

3. Representative office of a Company shall  
be a unit of the Company, which shall have  
its office and the right to represent the  
interests of the Company and safeguard  
them within the scope of granted powers, to  
enter into transactions as well as perform  
other actions in the Company's name allowed  
by the legal acts. Representative office of the  
Company shall not be a legal person.  
Representative office of the Company shall  
act in accordance with the representative  
office regulations approved by the Board.

4. Heads of branches and/or representative  
offices of the Company shall be appointed by  
the Board.

### ARTICLE 13. PROCEDURE OF CHANGING THE ARTICLES OF ASSOCIATION

1. The Articles of Association can be  
changed only by the decision of the General  
Meeting, adopted by 2/3 (two thirds) majority  
of votes, unless otherwise stipulated in the

Visuotiniam akcininkų susirinkimui priėmus  
rendimą pakeisti Bendrovės įstatus,  
pateikiama visos pakeistų įstatų tekstas ir po  
to pasirašo Visuotinio akcininkų susirinkimo  
galiotas asmuo.

#### 14 STRAIPSNIS. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

1. Šiuose įstatuose neaptarti klausimai  
sprendžiami vadovaujantis Akcinių bendrovių  
įstatymu, Civiliniu kodeksu bei kitais teisės  
aktais.
2. Šie įstatatai yra sudaryti lietuvių ir anglų  
kalbomis. Esant neatitikimų tarp lietuviškojo ir  
angliškojo teksto, pirmenybė teikiama tekstui  
lietuvių kalba.

legal acts.

2. After adoption of the decision of the  
General Meeting to change the Articles of  
Association of the Company, the changed  
text of Articles of Association shall be  
concluded and it shall be signed by the  
person authorized by the General Meeting.

#### ARTICLE 14. FINAL PROVISIONS

1. Issues, which are not covered by these  
Articles of Association, shall be settled in  
accordance with the Company Law, the Civil  
Code and other legal acts.
2. These Articles of Association are executed  
in the Lithuanian and English languages. In  
case of any discrepancies between the texts  
in the Lithuanian and English languages, the  
text in the Lithuanian language shall prevail.

Įstatatai pasirašyti Vilniuje, 2009 m. liepa mėn. 8 d. / The Articles of Association are  
signed in Vilnius on 8 day of July month of the year 2009

*[Handwritten signature]*

.....  
galiotas asmuo / Authorised representative

Atviro konkurso sąlygų  
2 priedas

AB „Lietuvos geležinkeliai“

## PASLAUGŲ TEIKĖJO DEKLARACIJA

2015 08 06 Nr. 1  
Vilnius

1. Aš, partneris Linas Dičpetris, tvirtinu, kad mano vadovaujamas (-a) (atstovaujamas (-a)) UAB „Ernst & Young Baltic“, dalyvaujantis (-i) AB „Lietuvos geležinkeliai“ atliekamame atviro konkurso būdu organizuojamame viešajame pirkime „AB „Lietuvos geležinkeliai“ valdymo ir veiklos efektyvumo audito bei konsultacinių paslaugų pirkimas“ (pirkimo Nr. 163846), skelbtame centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje 2015-05-28 (nuoroda į skelbimą: [https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt/app/rfq/publicpurchase\\_frameset.asp?PID=239525](https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt/app/rfq/publicpurchase_frameset.asp?PID=239525)), nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, jam nėra iškelta restruktūrizavimo byla, jis nėra sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais, taip pat nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo - profesinės etikos pažeidimo, kai nuo Paslaugų teikėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimo, už kuriuos Paslaugų teikėjui (fiziniam asmeniui) yra paskirta administracinė nuobauda arba Paslaugų teikėjui (juridiniam asmeniui) - ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai, o už Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnio pažeidimą Paslaugų teikėjui, kuris yra juridinis asmuo, yra paskirta ekonominė sankcija, kai nuo sprendimo, kuriuos buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip treji metai.
2. Man žinoma, kad, jeigu mano pateikta deklaracija yra melaginga, vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 39 straipsnio 2 dalies 1 punktu (Žin., 1996, nr. 84-2000; 2006, Nr. 4-102; 2008, Nr. 81-3179) pateiktas pasiūlymas bus atmestas.
3. Paslaugų teikėjas už deklaracijoje pateiktos informacijos teisingumą atsako įstatymų nustatyta tvarka.
4. Jeigu viešajame pirkime dalyvauja ūkio subjektų grupė, deklaraciją pildo kiekvienas ūkio subjektas.

Partneris



Linas Dičpetris



UAB „Ernst & Young Baltic“  
Subačiaus g. 7  
LT-01302 Vilnius  
Lietuva  
Tel.: (8 5) 274 2200  
Faks.: (8 5) 274 2333  
Vilnius@lt.ey.com  
www.ey.com

Ernst & Young Baltic UAB  
Subačiaus St. 7  
LT-01302 Vilnius  
Lithuania  
Tel.: +370 5 274 2200  
Fax: +370 5 274 2333  
Vilnius@lt.ey.com  
www.ey.com

Juridinio asmens kodas 110878442  
PVM mokėtojo kodas LT108784411  
Juridinių asmenų registras

Code of legal entity 110878442  
VAT payer code LT108784411  
Register of Legal Entities

AB „Lietuvos geležinkeliai“

## PASLAUGŲ TEIKĖJO DEKLARACIJA

2015 08 06 Nr. 2  
Vilnius

Aš, partneris Linas Dičpetris, tvirtinu, kad mano vadovaujamas (-a) (atstovaujamas (-a)) UAB „Ernst & Young Baltic“, dalyvaujantis (-i) AB „Lietuvos geležinkeliai“ atliekamame atviro konkurso būdu organizuojamame viešajame pirkime „AB „Lietuvos geležinkeliai“ valdymo ir veiklos efektyvumo audito bei konsultacinių paslaugų pirkimas“ (pirkimo Nr. 163846), skelbtame centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje 2015-05-28 (nuoroda į skelbimą: [https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt/app/rfq/publicpurchase\\_frameset.asp?PID=239525](https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt/app/rfq/publicpurchase_frameset.asp?PID=239525)), nėra baustas už leidimą dirbti nelegaliai trečiųjų šalių piliečiams.

Partneris

Linas Dičpetris